

# Restaurant Svalegården ApS

Einar Packness Vej 2, 9000 Aalborg

CVR-nr. 30 35 10 29



## Årsrapport 2015

Godkendt på selskabets ordinære generalforsamling, den 17. marts 2016

Som dirigent:



Anemette Bühlmann



Building a better  
working world



## Indhold

|  |   |
|--|---|
| Ledelsespåtegning  | 2 |
| Den uafhængige revisors erklæring om opstilling af årsregnskab | 3 |
| Oplysninger om selskabet                                       | 4 |
| Årsregnskab 1. januar - 31. december                           | 5 |
| Resultatopgørelse  | 5 |
| Balance  | 6 |
| Egenkapitalopgørelse   | 7 |
| Noter  | 8 |

## Ledelsespåtegning

Direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 for Restaurant Svalegården ApS.

Årsrapporten, der ikke er revideret, er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Direktionen anser betingelserne for at undlade revision for opfyldt.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015.

Selskabet opfylder betingelserne for fritagelse for revisionspligten og har fravalgt revision.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Aalborg, den 17. marts 2016  
Direktion:



Anemette Bühlmann

## Den uafhængige revisors erklæring om opstilling af årsregnskab

Til den daglige ledelse i Restaurant Svalegården ApS

Vi har opstillet årsregnskabet for Restaurant Svalegården ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 på grundlag af selskabets bogføring og øvrige oplysninger, som I har tilvejebragt.

Årsregnskabet omfatter resultatopgørelse, balance og noter, herunder anvendt regnskabspraksis.

Vi har udført opgaven i overensstemmelse med ISRS 4410, Opgaver om opstilling af finansielle oplysninger.

Vi har anvendt vores faglige ekspertise til at assistere jer med at udarbejde og præsentere årsregnskabet i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Vi har overholdt relevante bestemmelser i revisorloven og FSR - danske revisors etiske regler, herunder principper vedrørende integritet, objektivitet, faglig kompetence og fornøden omhu.

Årsregnskabet samt nøjagtigheden og fuldstændigheden af de oplysninger, der er anvendt til opstillingen af årsregnskabet, er jeres ansvar.

Da en opgave om opstilling af finansielle oplysninger ikke er en erklæringsopgave med sikkerhed, er vi ikke forpligtet til at verificere nøjagtigheden eller fuldstændigheden af de oplysninger, I har givet os til brug for at opstille årsregnskabet. Vi udtrykker derfor ingen revisions- eller reviewkonklusion om, hvorvidt årsregnskabet er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Aalborg, den 17. marts 2016  
ERNST & YOUNG  
Godkendt Revisionspartnerselskab  
CVR-nr. 30 70 02 28



Allan Terp  
statsaut. revisor

## Ledelsesberetning

|                      |  |
|----------------------|--|
| Navn                 | Restaurant Svalegården ApS   |
| Adresse, postnr., by | Einar Packness Vej 2, 9000 Aalborg   |
| CVR-nr.              | 30 35 10 29  |
| Stiftet              | 28. februar 2007   |
| Hjemstedskommune     | Aalborg  |
| Regnskabsår          | 1. januar - 31. december   |
| Direktion            | Anemette Bühlmann  |
| Revisor              | Ernst & Young Godkendt Revisionspartnerselskab<br>Vestre Havnepromenade 1A, Postboks 710, 9100 Aalborg |
| Bankforbindelse      | Sydbank A/S<br>Vingårdsgade 21, 9000 Aalborg   |

## Årsregnskab 1. januar - 31. december

## Resultatopgørelse

| Note | kr.   | 2015          | 2014           |
|------|---|---------------|----------------|
|      | Bruttofortjeneste   | 1.445.707     | 1.519.153      |
| 3    | Personaleomkostninger   | -1.354.583    | -1.326.993     |
|      | Af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver | 0             | -4.262         |
|      | <b>Resultat af primær drift</b>                                   | <b>91.124</b> | <b>187.898</b> |
|      | Finansielle indtægter   | 0             | 282            |
| 4    | Finansielle omkostninger  | -3.377        | -3.765         |
|      | <b>Resultat før skat</b>  | <b>87.747</b> | <b>184.415</b> |
|      | Skat af årets resultat  | -14.376       | -70.588        |
|      | <b>Årets resultat</b>   | <b>73.371</b> | <b>113.827</b> |
|      | <br><b>Forslag til resultatdisponering</b>                        |               |                |
|      | Overført resultat   | 73.371        | 113.827        |
|      |   | <b>73.371</b> | <b>113.827</b> |

## Årsregnskab 1. januar - 31. december

## Balance

| Note | kr.   | 2015                  | 2014                  |
|------|---|-----------------------|-----------------------|
|      | <b>AKTIVER</b>                              |                       |                       |
|      | Anlægsaktiver                               |                       |                       |
|      | Finansielle anlægsaktiver                   |                       |                       |
|      | Andre tilgodehavender                       | 175.000               | 175.000               |
|      |   | <u>175.000</u>        | <u>175.000</u>        |
|      | <b>Anlægsaktiver i alt</b>                  | <u>175.000</u>        | <u>175.000</u>        |
|      | <b>Omsætningsaktiver</b>                    |                       |                       |
|      | Varebeholdninger                            |                       |                       |
|      | Fremstillede færdigvarer og handelsvarer    | 41.971                | 50.216                |
|      |   | <u>41.971</u>         | <u>50.216</u>         |
|      | <b>Tilgodehavender</b>                      |                       |                       |
|      | Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser | 80.581                | 246.292               |
|      | Udsudte skatteaktiver                       | 132.000               | 223.575               |
|      | Tilgodehavende selskabsskat                 | 77.199                | 0                     |
|      | Andre tilgodehavender                       | 4.710                 | 720                   |
|      | Periodeafgrænsningsposter                   | 0                     | 3.021                 |
|      |   | <u>294.490</u>        | <u>473.608</u>        |
|      | <b>Likvide beholdninger</b>                 | <u>257.977</u>        | <u>208.476</u>        |
|      | <b>Omsætningsaktiver i alt</b>              | <u>594.438</u>        | <u>732.300</u>        |
|      | <b>AKTIVER I ALT</b>                        | <u><u>769.438</u></u> | <u><u>907.300</u></u> |
|      | <b>PASSIVER</b>                             |                       |                       |
|      | <b>Egenkapital</b>                          |                       |                       |
|      | Anpartskapital                              | 125.000               | 125.000               |
|      | Overført resultat                           | 110.960               | 37.589                |
|      | <b>Egenkapital i alt</b>                    | <u>235.960</u>        | <u>162.589</u>        |
|      | <b>Gældsforpligtelser</b>                   |                       |                       |
|      | <b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>      |                       |                       |
|      | Leverandører af varer og tjenesteydelser    | 116.240               | 92.186                |
|      | Gæld til tilknyttede virksomheder           | 136.070               | 367.348               |
|      | Anden gæld                                  | 281.168               | 285.177               |
|      |   | <u>533.478</u>        | <u>744.711</u>        |
|      | <b>Gældsforpligtelser i alt</b>             | <u>533.478</u>        | <u>744.711</u>        |
|      | <b>PASSIVER I ALT</b>                       | <u><u>769.438</u></u> | <u><u>907.300</u></u> |

- 1 Anvendt regnskabspraksis
- 2 Virksomhedens væsentligste aktiviteter
- 5 Kontraktlige forpligtelser og eventualposter m.v.

## Årsregnskab 1. januar - 31. december

## Egenkapitaloppgørelse

| kr.                           | <u>Anpartskapital</u> | <u>Overført resultat</u> | <u>I alt</u>   |
|-------------------------------|-----------------------|--------------------------|----------------|
| Egenkapital 1. januar 2015    | 125.000               | 37.589                   | 162.589        |
| Årets resultat                | 0                     | 73.371                   | 73.371         |
| Egenkapital 31. december 2015 | <u>125.000</u>        | <u>110.960</u>           | <u>235.960</u> |



## Årsregnskab 1. januar - 31. december

### Noter

#### 1 Anvendt regnskabspraksis

Årsrapporten for Restaurant Svalegården ApS for 2015 er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for klasse B-virksomheder.

Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

### Resultatopgørelsen

#### Nettoomsætning

Nettoomsætningen indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang.

Nettoomsætningen måles til dagsværdien af det aftalte vederlag ekskl. moms og afgifter opkrævet på vegne af tredjepart. Alle former for afgivne rabatter indregnes i nettoomsætningen.

#### Bruttofortjeneste

Posterne nettoomsætning, vareforbrug, andre eksterne omkostninger og andre driftsindtægter er med henvisning til årsregnskabslovens § 32 sammendraget til en regnskabspost benævnt bruttofortjeneste.

#### Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer m.v.

#### Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusiv feriepenge og pensioner, samt andre omkostninger til social sikring m.v. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

#### Finansielle indtægter og omkostninger

Finansielle omkostninger indeholder renter, gæld og transaktioner i fremmed valuta, amortisering af finansielle aktiver og forpligtelser m.v.

Finansielle indtægter og -omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

#### Skat

Selskabet er omfattet af de danske regler om tvungen sambeskatning af Bühlmann Holding ApS-koncernens danske dattervirksomheder. Dattervirksomheder indgår i sambeskatningen fra det tidspunkt, hvor de indgår i konsolideringen i koncernregnskabet og frem til det tidspunkt, hvor de udgår fra konsolideringen.

Den aktuelle danske selskabsskat fordeles ved afregning af sambeskatningsbidrag mellem de sambeskattede virksomheder i forhold til disses skattepligtige indkomster. I tilknytning hertil modtager virksomheder med skattemæssigt underskud sambeskatningsbidrag fra virksomheder, der har kunnet anvende dette underskud til nedsættelse af eget skattemæssigt overskud.

Årets skat, som består af årets aktuelle skat og forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til bevægelser direkte i egenkapitalen.

## Årsregnskab 1. januar - 31. december

### Noter

#### 1 Anvendt regnskabspraksis - fortsat

#### Balancen

##### Varebeholdninger

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden. Er nettorealiseringsværdien lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

Kostpris for handelsvarer samt råvarer og hjælpematerialer omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

Nettorealiseringsværdi for varebeholdninger opgøres som salgssum med fradrag af færdiggørelsesomkostninger og omkostninger, der afholdes for at effektivisere salget, og fastsættes under hensyntagen til omsættelighed, ukurans og udvikling i forventet salgpris.

##### Tilgodehavender

Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser måles til amortiseret kostpris.

Der foretages nedskrivning til imødegåelse af tab, hvor der vurderes at være indtruffet en objektiv indikation på, at et tilgodehavende eller en portefølje af tilgodehavender er værdiforringet. Hvis der foreligger en objektiv indikation på, at et individuelt tilgodehavende er værdiforringet, foretages nedskrivning på individuelt niveau.

Andre tilgodehavender omfatter huslejedeposita, som måles til amortiseret kostpris.

##### Selskabsskat

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster og for betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gælds metode af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser. I de tilfælde, hvor opgørelse af skatteværdien kan foretages efter alternative beskatningsregler, måles udskudt skat på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettigede skattemæssige underskud, måles til den værdi, hvortil de forventes at blive anvendt, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed. Eventuelle udskudte nettoaktiver måles til nettorealiseringsværdi.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen.

##### Gældsforpligtelser

Finansielle forpligtelser, som omfatter gæld til kreditinstitutter, leverandørgæld og gæld til tilknyttede virksomheder, indregnes ved lånoptagelse til kostpris, svarende til det modtagne provenu efter fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. I efterfølgende perioder måles de finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris.

Øvrige gældsforpligtelser måles til nettorealiseringsværdi.

## Årsregnskab 1. januar - 31. december

### Noter

#### 2 Virksomhedens væsentligste aktiviteter

Virksomhedens væsentligste aktivitet er at drive Restaurant Svalegården samt hermed beslægtet virksomhed.

Restaurant Svalegården ApS indgår i koncernregnskabet for Bühlmann Holding ApS.

| kr.  | 2015             | 2014             |
|--|------------------|------------------|
| <b>3 Personaleomkostninger</b>                 |                  |                  |
| Lønninger                                      | 1.304.390        | 1.277.913        |
| Pensioner                                      | 23.040           | 24.048           |
| Andre omkostninger til social sikring          | 3.618            | 3.322            |
| Andre personaleomkostninger                    | 23.535           | 21.710           |
|  | <u>1.354.583</u> | <u>1.326.993</u> |
| <br>   |                  |                  |
| <b>4 Finansielle omkostninger</b>              |                  |                  |
| Renteomkostninger til tilknyttede virksomheder | 969              | 969              |
| Andre finansielle omkostninger                 | 2.408            | 2.796            |
|  | <u>3.377</u>     | <u>3.765</u>     |

#### 5 Kontraktlige forpligtelser og eventualposter m.v.

##### Andre eventualforpligtelser

Selskabet er sambeskattet med øvrige danske koncernvirksomheder. Som koncernvirksomhed hæfter selskabet begrænset og subsidiært med øvrige koncernvirksomheder for danske selskabsskatter og kildeskatter på udbytte, renter og royalties inden for sambeskatningskredsen. De sambeskattede virksomheders samlede kendte nettoforpligtelse over for SKAT fremgår af administrationselskabets årsregnskab, Bühlmann Holding ApS, CVR-nr. 32 66 36 80.

##### Andre økonomiske forpligtelser

Der er indgået forpagtningskontrakt, som kan opsiges med 6 måneders varsel. Forpagtningsafgiften er omsætningsbestemt. Forpagtningsaftalen er opsagt pr. 31. december 2015. Restforpligtelsen udgør 120 t.kr. pr. 31. december 2015.

Selskabet hæfter solidarisk for Bühlmann Holding ApS-koncernens gæld til Sydbank, som pr. 31. december 2015 udgør 3.515 t.kr.